Организация Объединенных Наций S/PV.5690



Совет Безопасности

Шестьдесят второй год

Предварительный отчет

5690-е заседание

Пятница, 8 июня 2007 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Вербеке	(Бельгия)
Члены:	Китай	г-жа Чэнь Пэйцзе
	Конго	г-н Макайят-Сафуэссе
	Франция	г-н Лакруа
	Гана	г-н Кристиан
	Индонезия	г-н Клейб
	Италия	г-н Мантовани
	Панама	г-н Суэскум
	Перу	г-жа Санельи
	Катар	г-н ан-Насер
	Российская Федерация	г-н Щербак
	Словакия	г-н Барто
	Южная Африка	г-жа Квабе
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Пирс
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Уолкотт Сандерс

Повестка дня

Положение в Сьерра-Леоне

07-37402 (R)



Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Сьерра-Леоне

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Канады, Германии, Нидерландов, Нигерии и Сьерра-Леоне с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

По приглашению Председателя г-н Кану (Сьерра-Леоне) занимает место за столом Совета; представители других вышеназванных стран занимают места, отведенные для них в зале Совета.

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашения на основании правила 39 временных правил процедуры Председателю Специального суда по Сьерра-Леоне судье Джорджу Гелаге Кингу и Прокурору Специального суда по Сьерра-Леоне г-ну Стефену Раппу.

Решение принимается.

Я предлагаю судье Кингу и г-ну Раппу занять места за столом Совета.

Теперь Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я хотел бы обратить внимание присутствующих на фотокопии будущего документа (S/2007/338), в котором содержится письмо от 7 июня 2007 года представителя Канады, в качестве государства, являющегося Председателем Комитета по вопросам управления для Специального суда по Сьерра-Леоне, препровождающее стратегию завершения работы Суда, резюме стратегии завершения и резюме бюджета завершения работы Суда.

Я хотел бы приветствовать присутствующую на этом заседании Первого заместителя Генерального секретаря г-жу Аши-Роуз Мигиро.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинги Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне и Прокурора Специального суда по Сьерра-Леоне.

Сейчас я предоставляю слово Председателю Специального суда по Сьерра-Леоне судье Джорджу Гелаге Кингу.

Судья Кинг (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить искреннюю признательность Совету Безопасности за решение провести прения, посвященные Специальному суду по Сьерра-Леоне. Для меня как Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне большая честь провести брифинг членов Совета о достижениях Суда и стоящих перед ним задачах.

Этот этап является решающим в жизни Специального суда. Хотя Суд выполняет беспрецедентный объем юридической деятельности, он уже начинает постепенно сводить на нет все операции во Фритауне.

В своих замечаниях я предоставлю Совету последнюю информацию в отношении состояния судебных процессов в Специальном суде и стратегии завершения его работы. Затем я расскажу о результатах, достигнутых Судом в Сьерра-Леоне, и о его усилиях, направленных на то, чтобы оставить долговечное наследие. И, наконец, я охарактеризую области, в которых требуется поддержка международного сообщества для того, чтобы Суд мог успешно завершить свой мандат.

В настоящее время Специальный суд для Сьерра-Леоне ведет четыре судебных процесса над девятью лицами. Три из этих судебных процессов проходят во Фритауне, а один — судебный процесс над г-ном Чарльзом Тейлором, бывшим президентом Республики Либерия, — ведется в Гааге. Судебные процессы над предполагаемыми членами Сил гражданской обороны (СГО) и Революционного объединенного фронта (РОФ) ведутся в судебной камере I. Судебный процесс над членами СГО завершен, и в июле 2007 года ожидается объявление приговора. Что касается судебного процесса над

членами РОФ, то в настоящее время защита излагает свои доводы. Судебные процессы над предполагаемыми членами Революционного совета вооруженных сил (РСВС) и г-ном Чарльзом Тейлором ведутся в судебной камере II. Ожидается, что в процессе по делу РСВС приговор будет вынесен 20 июня. Судебный процесс над г-ном Тейлором начался 4 июня в Гааге с заявления прокурора.

Согласно обновленной стратегии завершения работы, текст которой был распространен среди членов Совета, Специальный суд для Сьерра-Леоне завершит всю судебную деятельность во Фритауне и Гааге к концу 2009 года.

Как я уже указал, к настоящему времени два судебных процесса, проходящих во Фритауне, — судебные процессы над членами РСВС и СГО — завершены, и в предстоящие недели будут объявлены приговоры. Третий судебный процесс, процесс по делу РОФ, планируется завершить к декабрю 2007 года, а объявление приговора ожидается к июню 2008 года. Как только приговор по делу РОФ будет объявлен, судебная камера I завершит свою работу и ее задача будет выполнена.

Что касается судебного разбирательства по делу г-на Тейлора, то предположительно оно продлится до ноября 2008 года, а решение по существу дела и, в случае необходимости, приговор будут объявлены в июне 2009 года.

Рассмотрение возможных апелляций может начаться во Фритауне в июле 2008 года. Рассмотрение апелляций по каждому делу предположительно будет длиться около шести месяцев и завершится, по делам РСФС, СГО и РОФ, к декабрю 2008 года. Ожидается, что апелляционная камера завершит рассмотрение возможной апелляции по делу Тейлора к декабрю 2009 года.

Один из обвиняемых, г-н Джонни Пол Корома, все еще находится на свободе. Если он будет задержан до планируемой даты завершения, то есть до декабря 2009 года, то стратегию завершения работы и бюджет Суда необходимо будет пересмотреть.

Г-н Председатель, хотя полностью предсказать продолжительность судебных процессов невозможно, позвольте мне вновь заверить Вас в приверженности Специального суда достижению поставленных в стратегии завершения работы задач и продолжению изыскания путей повышения своей эффективности.

Важность Специального суда для Сьерра-Леоне, однако, выходит за пределы судебных процессов. Как председатель Специального суда и как выходец из Сьерра-Леоне я придерживаюсь твердого убеждения о том, что учреждение этого Суда является важным вкладом в обеспечение долгосрочного мира и безопасности в Сьерра-Леоне и во всем субрегионе. Суд внес огромный вклад в усилия, предпринимаемые в Сьерра-Леоне с целью возродить верховенство права и покончить с безнаказанностью.

Судебные разбирательства Специального суда и прочая его деятельность стали частью национального диалога и наследия Сьерра-Леоне. Отдел пропаганды Суда с помощью своих радиопрограмм, видеосюжетов, встреч с общественностью и учебных семинаров добился большого прогресса в привлечении внимания к своей деятельности всех слоев общества Сьерра-Леоне. В настоящее время Отдел пропаганды предпринимает шаги к обеспечению того, чтобы, хотя судебный процесс по делу г-на Тейлора проходит в Гааге, все граждане в Сьерра-Леоне были посвящены в обстоятельства этого дела и чтобы они стали известны во всем регионе Западной Африки, особенно в Либерии и за ее пределами.

Кроме того, не должно удивлять то, что по мере приближения срока истечения мандата Суда, все более приоритетное значение будут приобретать вопросы его наследия. Суд продолжает делиться опытом с населением Сьерра-Леоне посредством осуществления ряда программ, включая обучение устному переводу в суде, ознакомление с практикой защиты свидетелей и правилами задержания. Специальный суд также изыскивает пути обеспечения того, чтобы его здания, архивы и протоколы были сохранены для детей граждан Сьерра-Леоне и для их детей. Совместно с правительством Сьерра-Леоне рассматривается возможность использования физических объектов Суда после завершения его мандата.

Специальный суд неоднократно получал помощь со стороны Совета Безопасности. Я хотел бы выразить особую признательность Совету за принятие резолюции 1688 (2006), в которой было отмечено мое намерение уполномочить судебную

камеру II осуществлять свои функции вне помещения Специального суда и выражалась просьба ко всем государствам сотрудничать в переводе г-на Чарльза Тейлора в Нидерланды, а также за принятие резолюции 1626 (2005), которой был продлен мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии (МООНЛ) и предусмотрена защита помещений Суда контингентом монгольских сил.

Для завершения Специальным судом его мандата ему по-прежнему требуется помощь Совета Безопасности и всех государств-членов. В этой связи я хотел бы обратиться с тремя призывами.

Во-первых, Специальному суду необходимо стабильное финансирование. Недавно Суд завершил подготовку бюджета на заключительный период работы, в котором определены его финансовые потребности на период с 1 июля 2007 года до 31 декабря 2009 года. Весь бюджет составляет 89 млн. долл. США. Имеющиеся фонды будут израсходованы к ноябрю 2007 года. Это является серьезной и насущной проблемой. Для того чтобы Специальный суд мог выполнить стратегию завершения работы, жизненно важно, чтобы он располагал достаточными финансовыми ресурсами.

Во-вторых, Суду требуется сотрудничество международного сообщества в выработке на основе переговоров и заключении дополнительных договоренностей относительно исполнения потенциальных приговоров и перемещения свидетелей. Для того чтобы избежать задержек в завершении работы Суда, необходимо как можно скорее достичь соответствующих договоренностей.

В-третьих, я обращаюсь к государствам-членам с призывом поддержать проекты, направленные на сохранение наследия Суда и на завершение соответствующих остающихся нерешенными вопросов.

В заключение я хотел бы еще раз выразить признательность Совету Безопасности и Первому заместителю Генерального секретаря за ту поддержку, которую получает Специальный суд от Организации Объединенных Наций со времени его учреждения. Я не могу не выразить особую признательность Комитету по управлению делами Специального суда по Сьерра-Леоне и Канцелярии Юрисконсульта Организации Объединенных Наций за их неоценимую помощь и советы, которые постоянно получает от них Специальный суд.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово Прокурору Специального суда по Сьерра-Леоне г-ну Стефену Раппу.

Г-н Рапп (*говорит по-английски*): В начале своего выступления я хотел бы подтвердить замечания, высказанные Президентом Кингом, и выразить признательность Совету за его решение провести этот брифинг, посвященный Специальному суду по Сьерра-Леоне.

Я также хотел бы выразить признательность Совету Безопасности за его неоценимую роль в укреплении мира и безопасности в Сьерра-Леоне и в регионе Западной Африки, а также за помощь, оказываемую Специальному суду в деле отправления правосудия.

Как хорошо известно членам Совета, в прошедший понедельник начался суд над бывшим президентом Либерии Чарльзом Тейлором. Его суд является эпохальным событием для международного правосудия, и Совет Безопасности заслуживает огромной признательности за содействие этому событию. В 2005 году Совет принял резолюцию 1638 (2005), которая включила в мандат Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) положение об аресте, заключении под стражу и передаче Чарльза Тейлора Специальному суду по Сьерра-Леоне в случае его возвращения в Либерию. В марте 2006 года эта резолюция позволила осуществить передачу Тейлора Специальному суду во Фритауне, после того как он был арестован при попытке проникнуть через границу из Нигерии в Камерун и был доставлен в Либерию. Тогда, в июне 2006 года, Совет принял резолюцию 1688 (2006), содержащую просьбу ко всем государствам оказывать содействие передаче Чарльза Тейлора Нидерландам с целью проведения над ним судебного процесса Специальным судом. Эта мера является прекрасным примером сотрудничества международного сообщества. Кроме того, в марте 2007 года — не так давно — Совет принял резолюцию 1750 (2007), обязывающую МООНСЛ оказывать содействие Специальному суду в осуществлении деятельности в Либерии с согласия либерийского правительства.

Поэтому я испытываю глубокую признательность за предоставленную возможность провести брифинг для Совета Безопасности в своем качестве Прокурора Специального суда по Сьерра-Леоне и

сделать для Совета обзор работы, которую проводит моя Канцелярия, а также предстоящих задач.

Специальный суд обладает очень целенаправленной юрисдикцией. Он уполномочен предавать суду тех, кто несет наибольшую ответственность за нарушения гуманитарного права, совершенные в Сьерра-Леоне после 30 ноября 1996 года. Поэтому Канцелярия Прокурора сосредоточила свои расследования и судопроизводство на ограниченном круге лиц, которые, согласно утверждениям, занимали ответственные посты и/или командные должности и играли основную роль не только в совершении этих преступлений, но и в планировании и претворении в жизнь кампании террора, царившей в Сьерра-Леоне в течение почти десяти лет.

Обвинение вынесло 13 обвинительных приговоров, все из которых были подтверждены судьей Специального суда. Одиннадцать лиц были задержаны и переданы под юрисдикцию Суда. Двое из них, Фоде Санко и Хинга Норман, умерли от естественных причин, находясь в заключении, один был убит в Либерии до ареста, и, как отметил президент Кинг, местонахождение другого лица остается неизвестным. Девять человек в настоящее время предстают перед Судом в качестве обвиняемых лиц в четырех судебных процессах.

Обвинение и защита завершили представление доказательств в судебных процессах над членами Сил гражданской обороны Алью Кондевой и Моининой Фофаной и представителями Революционного совета вооруженных сил (РСВС) Алексом Тамбой Бримой, Бримой Баззи Камарой и Сантигие Борбором Кану в конце 2006 года. Сейчас, когда этапы судебных разбирательств в отношении дел как Сил гражданской обороны, так и РСВС завершены, наша Канцелярия ожидает судебных решений и посвящает свои усилия подготовке возможных апелляций. 2 августа 2006 года обвинение завершило изложение своих доводов в судебном процессе над представителями Революционного Объединенного фронта (РОФ) Иссой Хассаном Сесаем, Моррисом Каллоном и Аугустиньо Гбао. Защита начала представление своих свидетелей 3 мая 2007 года, и, как предполагается, судебный процесс будет завершен к началу 2008 года.

Канцелярия Прокурора продолжает проведение расследований в Сьерра-Леоне и в других местах в связи с делом Чарльза Тейлора. 7 марта 2003 года Специальный суд по Сьерра-Леоне подтвердил обвинение в отношении Чарльза Тейлора за совершение военных преступлений, преступлений против человечности и других серьезных нарушений международного гуманитарного права. 29 марта 2006 года г-н Тейлор был передан Специальному суду. Принимая к сведению озабоченность, высказанную региональными руководителями, Председатель Суда обратился с официальной просьбой о том, чтобы Тейлора подвергли суду в Гааге, Нидерланды, в Судебной палате Специального суда. 20 июня 2006 года Тейлор был передан в Гаагу.

В прошедший понедельник, четыре дня тому назад, началось официальное слушание дела в судебном зале Международного уголовного суда в Гааге. В своем вступительном заявлении я четко указал, что обвинение будет стремиться обеспечить, чтобы суд постоянно следовал принципам справедливости и надлежащего процесса. В предстоящие месяцы обвинение будет вызывать свидетелей и излагать документальную базу доказательств, что, согласно нашей оценке, послужит веским и исчерпывающим доказательством причастности г-на Тейлора к планированию, подстрекательству, санкционированию, содействию и поощрению преступлений, перечисленных в обвинительном акте: преступлений против человечности, военных преступлений и, кроме того, преступления, связанного с нарушением других положений международного гуманитарного права посредством вербовки или найма детей в возрасте до 15 лет в вооруженные силы или группы или использования их для активного участия в боевых действиях.

Специальный суд, по сути, является первым международным уголовным судом, который выносит обвинения и предает суду лиц за вербовку детей-солдат в качестве нарушения международного гуманитарного права. Кроме того, Специальный суд является первым международным судом, который выносит обвинения в насильственном бракосочетании в качестве преступления против человечности. Вынесение приговора по делу в отношении РСВС за совершение этих преступлений, которое ожидается через 12 дней, начиная с сегодняшнего дня, будет первым делом такого рода в мировой истории.

Эти суды являются свидетельством приверженности международного сообщества обеспечению ответственности за совершение таких вопиющих и получивших широкое распространение пре-

ступлений, как те, которые были совершены в Сьерра-Леоне. Они служат ярким свидетельством того, что такие преступления, как расчленение, отрубание рук и ног, сексуальное рабство женщин и девочек и использование детей-солдат, не могут и впредь оставаться безнаказанными. Исторический суд над Чарльзом Тейлором показывает, что после хаоса и террора, которые обрушились на Сьерра-Леоне и его народ, в мире существуют те, кто готов утверждать закон и принять решение о том, что, независимо от того, какое бы высокое положение ни занимал виновный в совершении преступлений человек, его судный день наступит.

Как отметил Председатель Кинг, ожидается, что Суд завершит свои правовые процедуры к декабрю 2009 года. Однако фактическое выполнение плана завершения работы Суда потребует постоянной поддержки со стороны всех государств-членов.

В процессе суда над Силами гражданской обороны, РСВС и РОФ обвинение представило 220 свидетелей. В целом, 354 свидетеля были заслушаны палатами по состоянию на сегодняшний день. В судебном процессе над Тейлором обвинение, согласно оценкам, вызовет 139 свидетелей. Многие из свидетелей, которые прибыли в Специальный суд, подвергают при этом опасности себя и свои семьи, демонстрируя мужество и решимость. Суд обязан защищать их и заниматься переселением важных и уязвимых свидетелей. Пока что Суд подписал соглашения о переселении свидетелей с тремя странами, и он начал заключать специальные договоренности еще с двумя. Необходимы дополнительные договоренности, чтобы обеспечить для всех свидетелей Специального суда ту защиту, которой они заслуживают.

Все обвиняемые, представшие перед Специальным судом, объявили себя неимущими и получают правовую помощь за счет Суда. Важно, чтобы Секретариат Суда обладал способностью проводить дальнейшие расследования для выяснения обоснованности таких утверждений об обнищании. Проведение таких расследований требует расширения сотрудничества государств-членов для отслеживания и замораживания возможных активов и получения доступа к ним.

Это могло бы привести к обнаружению существенных активов, которые тоже можно было бы предоставить для национального процесса компенсации пострадавшим. Из нашего рассмотрения показаний явствует, что преступления, за которые мы преследуем, отчасти мотивировались стремлением взять под свой контроль эксплуатацию полезных ископаемых. Правосудие требует передачи любых оставшихся доходов от такого разграбления в пользу пострадавших. Мне известно о ныне прилагаемых Комитетом, учрежденным резолюцией 1521 (2003) относительно санкций в отношении Либерии, усилиях заморозить во исполнение резолюции 1532 (2004) Совета Безопасности активы Чарльза Тейлора и лиц из его ближайшего окружения. Успех таких усилий создал бы возможность выплатить пострадавшим компенсацию, а также дал бы и другим понять, что им не удастся нажиться на подобного рода преступлениях. Мы настоятельно призываем государства-члены оказать нам всестороннее и надлежащее юридическое и техническое содействие, и мы готовы всячески сотрудничать с ними для обеспечения успеха этого дела.

Наконец, как заявил судья Кинг, в финансировании нуждается и сам Специальный суд. Суд проявляет себя как транспарентный и эффективный с точки зрения затрат механизм. Для того чтобы представить государствам-членам четкую картину ресурсов, необходимых до завершения его работы, им представлен бюджет завершения работы на каждый из оставшихся до истечения его мандата год, а именно 2007, 2008 и 2009. Средства, ныне находящиеся на счетах Специального суда, будут исчерпаны к концу октября 2007 года. Для финансирования деятельности Суда до выполнения им в полном объеме своего мандата требуется еще 60 млн. долл. США. Стоящие перед Специальным судом сложные проблемы и задачи существенны, и я призываю все государства-члены обновить поддержку, оказываемую ими Суду и его усилиям по отправлению правосудия за совершенные в Сьерра-Леоне преступления.

Я хотел бы расстаться с членами Совета, завершив свое выступление следующими словами из вступительного заявления по делу Тейлора:

> «У народа Сьерра-Леоне есть пословица: «Как бы длинна ночь ни была, рассвет все равно наступит». На протяжении многих лет преступления этого обвиняемого были покрыты мраком. Сегодня мы начинаем проливать свет на его вину за страдания народа Сьерра-Леоне».

Давайте же продолжать эту работу совместными усилиями, с тем чтобы помочь народу Сьерра-Леоне взглянуть в будущее, полное света и надежд.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Раппа за проведенный им брифинг.

Сейчас я предоставляю слово Первому заместителю Генерального секретаря г-же Аше-Роуз Мигиро.

Первый заместитель Генерального секретаря (*говорит по-английски*): Мне чрезвычайно приятно присутствовать здесь сегодня в качестве свидетеля значительных достижений Специального суда по Сьерра-Леоне. Заслушав выступления и Председателя, и Прокурора о работе и целях Специального суда, я почувствовала себя и умиротворенной, и в то же время воодушевленной. Прошло всего пять лет со времени окончания в Сьерра-Леоне продолжавшегося почти 11 лет конфликта, характеризовавшегося неописуемой жестокостью и систематическими нанесениями увечий, похищениями, половым насилием и кровавыми расправами над гражданским населением.

Первый в своем роде, Специальный суд был учрежден на основе договоренности между Организацией Объединенных Наций и одним из ее государств-членов — Сьерра-Леоне — по просьбе Совета Безопасности и правительства Сьерра-Леоне. Этот новый гибридный образец международного правосудия заседает именно на той территории, где совершались преступления, и поэтому он обладает уникальными преимуществами, пользуясь услугами как международных, так и сьерра-леонских сотрудников.

Со времени своего учреждения этот Специальный суд столкнулся с многочисленными трудностями и сложными проблемами. Однако очевидно, что и самоотверженными его сотрудниками, и народом Сьерра-Леоне прилагаются неимоверные усилия по судебному преследованию тех, кто несет основную ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершавшиеся в Сьерра-Леоне с ноября 1996 года.

Подобно ныне действующим специальным трибуналам, Специальный суд преследует за военные преступления и преступления против человечности. Однако этот Суд отличает то, что он преследует всех своих обвиняемых также и за вербовку для участия в боевых действиях детей в возрасте до 15 лет. Отличительно также и то, что этот Специальный суд, основываясь на юриспруденции специальных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, противостоит традиции безнаказанности за преступления гендерного характера, преследуя за такие правонарушения, как принудительное замужество, и признавая уникальный характер обусловленных гендерным фактором преступлений, совершавшихся в ходе этого конфликта, главным образом, в отношении женщин и девочек. Сексуальное рабство впервые за всю историю преследуется в нем согласно международному праву как преступление против человечности.

Сегодня Специальный суд продемонстрировал, как он выполняет свою тяжелую, взятую им на себя в 2002 году ответственность за отправление в отношении исполнителей этих преступлений правосудия. Тем самым Суд продолжает способствовать восстановлению и поддержанию мира и стабильности в Сьерра-Леоне. Часто говорится о том, что одним из величайших достижений Специального суда является его Секция по связям с общественностью. Поистине замечательно то, как эта Секция завоевала поддержку общественности в Сьерра-Леоне и окружающем ее регионе. Секция эффективно распространяет в интересах рядовой общественности информацию о проводимых Специальным судом судебных расследованиях, предоставляя доступную информацию о применении основных ценностей верховенства права в деле восстановления мира.

Специальный суд вместе с другими международными трибуналами дает будущим поколениям надежду — надежду на возможность воцарения верховенства права в жизни мужчин и женщин всех государств и на то, что те, чьи деяния оскорбляют совесть человечества, безнаказанными не останутся.

В день открытия суда над Чарльзом Тейлором Генеральный секретарь призвал все государства-члены продолжать оказывать Специальному суду поддержку и вносить взносы на его деятельность. Сегодня этот Специальный суд конкретно просит международное сообщество оказать ему содействие посредством финансовой поддержки. Однако Суду требуется сотрудничество государств-членов и в деле приведения приговоров в исполнение, в передислокации свидетелей и в последующих остаю-

щихся нерешенными вопросах и вопросах наследования, которые вполне естественно возникнут в результате его деятельности. Я твердо поддерживаю эти просьбы.

Международному сообществу крайне необходимо и впредь щедро поддерживать Специальный суд, обеспечивая ему наличие как людских, так и финансовых ресурсов, необходимых для полного выполнения им своего мандата. Этот Суд представляет собой важную веху в борьбе с безнаказанностью. Он знаменует собой значительное достижение тех, кто самоотверженно трудится на благо обеспечения такого долгосрочного наследия справедливости и правопорядка, которыми будут гордиться и народ Сьерра-Леоне, и Африка, и международное сообщество в целом.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю Первого заместителя Генерального секретаря за ее заявление.

Теперь я предоставляю слово членам Совета.

Г-жа Пирс (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте и мне также поблагодарить Председателя и Прокурора Специального суда за их весьма содержательные брифинги и за всю ту работу, которую они выполняют, содействуя восстановлению для народа Сьерра-Леоне справедливости. Мне также хотелось бы поблагодарить и Первого заместителя Генерального секретаря за ее присутствие на нынешнем заседании и за ее слова поддержки в адрес Суда, что для Совета очень важно.

Восемь лет назад для спасения Сьерра-Леоне от полного крушения в гражданской войне потребовалось вооруженное вмешательство. И дальнейшего прогресса удалось достичь благодаря усилиям народа Сьерра-Леоне, Организации Объединенных Наций и других сторон. Наш премьер-министр Тони Блэр недавно посетил Фритаун. Ему удалось воочию увидеть и прокомментировать произошедший за последние несколько лет полный переворот в судьбе Сьерра-Леоне, который действительно впечатляет. Однако, как уже заявили выступавшие до меня ораторы, места для самоуспокоенности у нас быть не должно. Сьерра-Леоне по-прежнему слаба, и предстоящие выборы — первые со времени отбытия оттуда миротворцев Организации Объединенных Наций — станут вехой в развитии этой страны. Поэтому совершенно справедливо то, что Комиссии по миростроительству следует и впредь помогать Сьерра-Леоне строить ее постконфликтное будущее.

В такой обстановке Суду отводится в восстановлении Сьерра-Леоне даже еще более важная роль, чем та благая роль, которая присуща отправлению в стране правосудия. Мы рады предоставленной Специальному суду возможности кратко проинформировать Совет о его работе. Событие это весьма особое. Мы рады также и тому, что оно дает Совету возможность продемонстрировать свою поддержку той роли, которую Специальный суд выполняет в восстановлении мира и безопасности в Сьерра-Леоне.

И особенно уместно, что, как отмечали другие ораторы, это заседание проходит на той же неделе, когда начался судебный процесс над Тейлором. Это дает Совету возможность четко дать понять, что нет никого, кто был бы выше закона, и что не может быть безнаказанности, когда речь идет о преступлениях против человечности и военных преступлениях. Мы убеждены в том, что Специальный суд обеспечит справедливый и оперативный судебный процесс по делу Чарльза Тейлора.

Наша страна решительно поддерживает Специальный суд, поскольку мы являемся другом Сьерра-Леоне, и мы демонстрируем эту поддержку практическими и конкретными действиями. Мы вносим один из самых крупных финансовых взносов в деятельность Специального суда и в прошлом месяце внесли дополнительный взнос в размере 4 млн. долл. США, в результате чего наш общий вклад с 2002 года вырос приблизительно до 23 млн. долл. США.

Мы являемся активным членом находящегося здесь, в Нью-Йорке, Комитета по вопросам управления Специального суда. Мы были рады тому, что удалось достичь согласия по вопросу тюремного заключения Чарльза Тейлора в том случае, если он будет осужден, и мы приветствовали то обстоятельство, что это помогло разблокировать вопрос о переводе Тейлора в Гаагу в июне 2006 года.

С нашей помощью «Би-би-си уорлд сервис траст» разрабатывает проект в поддержку важной и новаторской информационно-пропагандистской работы Суда, позволяющий населению Сьерра-Леоне и Либерии следить за судебным процессом над Тейлором.

Мы считаем, что Специальный суд создал прочную основу для своей стратегии завершения работы. Важно, чтобы Суд продолжал добиваться скорейшего завершения своей работы в соответствии с этой стратегией и, где это возможно, обеспечивал еще большую эффективность и экономию средств.

В равной степени важно, чтобы международное сообщество помогало обеспечивать получение Специальным судом ресурсов, необходимых ему для завершения его ценной работы. Поэтому мы хотели бы настоятельно призвать все государства-члены откликнуться на призыв судьи Кинга о дальнейших финансовых взносах и о предоставлении другого рода помощи в плане обеспечения исполнения приговоров и переселения свидетелей.

Наконец, жизненно важно сохранить значительные достижения Специального суда для будущего. Мы настоятельно призываем Суд разработать стратегию в отношении своего наследия в консультации с Советом, где продолжается работа в этой области в отношении международных трибуналов для бывшей Югославии и для Руанды.

Мы хотели бы заявить о нашей поддержке Суда в его дальнейшей работе.

Г-жа Уолкотт Сандерс (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотела бы присоединиться к другим ораторам и от имени Соединенных Штатов приветствовать в Нью-Йорке и в Совете Безопасности Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне судью Джорджа Гелагу Кинга, Главного обвинителя Стефена Раппа и исполняющего обязанности Секретаря Хермана фон Хебеля. Их сегодняшние брифинги проходят в очень важный период для работы Суда: во Фритауне все еще продолжается слушание трех дел, а в Гааге 4 июня начался судебный процесс по делу бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора.

Соединенные Штаты также приветствуют участие в сегодняшних обсуждениях Первого заместителя Генерального секретаря Мигиро. Ее присутствие подчеркивает то значение, которое Организация Объединенных Наций и члены международного сообщества по-прежнему придают успешному завершению работы Специального суда, с тем чтобы восстановить справедливость по отношению к ни в чем не повинным жертвам ужасных преступлений и злодеяний, совершенных в Сьерра-Леоне.

Соединенные Штаты решительно поддерживают Специальный суд с самого момента его создания. Мы сыграли важнейшую роль в разработке и обсуждении резолюции 1315 (2000), где содержался призыв к Генеральному секретарю заключить с правительством Сьерра-Леоне соглашение о создании независимого специального суда для преследования лиц, которые несут главную ответственность» (пункт 3) за серьезные нарушения международного гуманитарного права и сьерра-леонских законов, совершенные на территории Сьерра-Леоне с 30 ноября 1996 года. Успешное завершение работы Суда остается одним из главных приоритетов для Соединенных Штатов.

Соединенные Штаты отмечают преданность делу и напряженный труд многих мужчин и женщин, среди которых много граждан Сьерра-Леоне и которые стараются обеспечить выполнение Специальным судом его мандата. Усилия этих самоотверженных мужчин и женщин способствовали целому ряду важных достижений; самым заметным из них является предъявление обвинений Чарльзу Тейлору, являвшемуся тогда действующим главой государства, в совершении преступлений против человечности, военных преступлений и других серьезных нарушений международного гуманитарного права. Кроме того, Специальный суд по Сьерра-Леоне — это первая проба новой модели международного правосудия в виде независимого международного суда со смешанной юрисдикцией и составом, работающего в стране, где совершались преступления. Одним из важных аспектов наследия Специального суда будет будущее этой новой модели международного правосудия. Эффективное и своевременное завершение работы Специального суда послужило бы свидетельством того, что такая модель способна удовлетворять будущие потребности. Соответственно мы настоятельно призываем руководство Специального суда делать все возможное для устранения слабых мест в работе Суда и избегать ненужных задержек в его работе, с тем чтобы создать надежный прецедент на будущее для этой новой модели.

Соединенные Штаты внесли 35 млн. долл. США для поддержки работы Специального суда со времени его создания в 2002 году и намерены внести дополнительные взносы для обеспечения завершения Судом его важной работы. Более 40 других государств также предоставили средства в под-

держку Суда. Соединенные Штаты приветствуют широкую базу, на которой основывалась прежняя поддержка, однако отмечают, что через несколько месяцев Суд исчерпает имеющиеся у него ресурсы. Поэтому Соединенные Штаты призывают все правительства помочь, через дополнительные взносы, гарантировать, чтобы свершилось правосудие, чтобы никто не мирился с безнаказанностью и чтобы мир и стабильность сохранялись в Сьерра-Леоне и во всем регионе.

Г-н Макайят-Сафуэссе (Конго) (*говорит по-французски*): От имени моей делегации я хотел бы присоединиться к словам признательности в адрес Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне, а также в адрес Обвинителя.

Прения, на которые мы сегодня собрались, дают Конго возможность вновь подтвердить свою неизменную приверженность борьбе с безнаказанностью. Необходимо неустанно повторять, что в обществах в состоянии конфликта, таких, как наше, правосудие составляет саму суть целей национального примирения, восстановления и развития. Отсюда и то значение, которое мы придаем роли и работе Специального суда по Сьерра-Леоне. Организуя судебный процесс по делу Чарльза Тейлора, Суд служит целям мира и безопасности в соответствии с Уставом, что является самой основой миссии Совета Безопасности. Кроме того, осуществление международного правосудия в уголовной сфере позволит подтвердить, что отныне лица, виновные в преступлениях и нарушениях, рано или поздно будут отвечать за свои действия.

Основываясь на такой убежденности, моя страна полностью поддерживает работу Специального суда и, безусловно, будет осуществлять любое сотрудничество с ним, необходимое для выполнения им своего мандата. В этой связи мы хотели бы также присоединиться к прозвучавшему здесь призыву предоставить в распоряжение Специального суда средства, необходимые ему для выполнения своего мандата.

В заключение хотел бы сказать следующее: мы убеждены, что в конечном итоге — не говоря даже об осуществлении Судом своей стратегии завершения работы — международное сообщество в целом выиграет от его наследия, которое может оказаться очень полезным в плане эволюции международного уголовного правосудия.

Г-н Лакруа (Франция) (*говорит по-французски*): Моя делегация также хотела бы поблагодарить Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне и Обвинителя за их инициативу: за то, что они прибыли в Совет с целью информировать нас о работе Суда. Вполне уместно держать Совет Безопасности, который утвердил создание Суда, в курсе относительно работы учреждения, имеющего столь большое значение для обеспечения правосудия и примирения.

Моя делегация хотела бы также приветствовать присутствующую на этих прениях Первого заместителя Генерального секретаря г-жу Ашу-Роуз Мигиро.

После нашего предыдущего заседания, посвященного работе Суда, которое состоялось два года тому назад (см. S/PV.5185), произошли важные события, которые Франция приветствовала и которым способствовал Совет; это арест Чарльза Тейлора, передача его в Гаагу в соответствии с резолюцией 1688 (2006) и начало несколько дней тому назад судебного процесса над ним. Тот факт, что бывший глава государства отвечает перед уголовным судом за жестокие расправы, которые он поощрял и поддерживал, направляет весьма мощный сигнал, который, за пределами Сьерра-Леоне и региона, является универсальным по охвату. Это сигнал надежды для жертв самых серьезных преступлений и для всех тех, кто борется с безнаказанностью. В этой связи крайне важным будет этап предъявления доказательств, который скоро начнется. Это также является предупреждением тем, кто несет ответственность за подобные преступления, где бы они ни находились. Прогресс в международном уголовном правосудии и в особенности создание Международного уголовного суда должны помешать таким лицам избежать правосудия, и Совет Безопасности должен поддержать этот прогресс.

Важно, чтобы Совет мог следить за осуществлением Судом стратегии завершения своей работы, обзор которой недавно прошел. Почти за пять лет, которые прошли с момента начала работы Суда, многое достигнуто. Франция приветствует, в частности, тот факт, что завершились или близки к завершению три процесса над различными фракциями, которые принимали участие в конфликте, практически расколовшим Сьерра-Леоне. Франция отмечает, что работа должна завершиться к концу

2008 года во Фритауне и к концу 2009 года — в Гааге.

Недавно Суд составил бюджет на период оставшейся работы. Безусловно, это полезный инструмент, который позволит лучше оценивать ожидаемые от нас финансовые усилия. Перевод в Гаагу суда над Чарльзом Тейлором, естественно, имеет значительные последствия для бюджета, но, с нашей точки зрения, соображения безопасности, оправдывающие этот перевод, остаются полностью актуальными.

Для Франции, которая на протяжении ряда лет вносит вклад в финансирование Суда, крайне важно, чтобы достижения первых лет работы не оказались в опасности из-за нехватки средств. Именно в таком ключе мы будем рассматривать призыв к новым взносам. Мы, действительно, желаем успеха Суду, не только во имя правосудия и мира в Сьерра-Леоне и в субрегионе, но также во имя международного правосудия.

Специальный суд по Сьерра-Леоне, первый смешанный трибунал, созданный с помощью Организации Объединенных Наций, является примером, который вдохновил другие юрисдикции, в частности специальный трибунал для Ливана, учреждение которого Совет только что санкционировал. Он заложил новые основы в различных областях, в частности посредством осуществления коммуникационной стратегии, а также посредством координации своих действий с Миссией Организации Объединенных Наций в Либерии и в том, что касается процесса над Тейлором, своего сотрудничества с Международным уголовным судом. Этот прогресс, вместе с вынесенными Судом постановлениями, составит часть того наследия, которое он нам оставит.

Суд также начал осмыслять остаточные мероприятия после окончания процессов. Совет Безопасности, который начинает свою работу над остаточными мероприятиями международных уголовных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде, должен учесть эти размышления. Одобрив создание Суда, он должен также заниматься его наследием.

В заключение я хотел бы подтвердить здесь, в Совете, что Франция полностью поддерживает борьбу с безнаказанностью и работу во имя правосудия, проводимую Специальным судом по Сьерра-Леоне.

Г-жа Санельи (Перу) (*говорит по-испански*): Моя делегация хотела бы выразить благодарность за брифинги, проведенные Председателем Специального суда по Сьерра-Леоне и Прокурором Специального суда по Сьерра-Леоне. Мы также благодарны за работу, проводимую в этом очень важном учреждении международного правосудия. Моя делегация также приветствует присутствие на этом заседании первого заместителя Генерального секретаря Мигиро.

Перу твердо поддерживает борьбу с безнаказанностью. Поэтому моя делегация признательна за проводимый сегодня брифинг о деятельности Специального суда по Сьерра-Леоне. Это заседание позволит всем государствам — членам Организации Объединенных Наций и широкой общественности получить информацию о работе Специального суда и о задачах, стоящих перед ним. Теперь, когда два процесса завершены и вынесение приговоров запланировано на июнь и июль, когда до конца года завершится еще один процесс и когда недавно начался суд над бывшим президентом Либерии Чарльзом Тейлором, Суд показал, что он добивается прогресса в решении задачи привлечения к суду тех, кто несет самую большую ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права и законов Сьерра-Леоне, тем самым укрепляя борьбу за достижение прочного мира не только в Сьерра-Леоне, но и во всем субрегионе.

Начало суда над Чарльзом Тейлором знаменует важную веху в работе Суда. Тот факт, что этот бывший глава государства, который, по утверждениям, совершил серьезные нарушения, предстал сейчас перед судом, показывает, что никто не стоит выше закона и что совершение серьезных преступлений не может остаться безнаказанным. Сегодня мир не желает терпеть безнаказанность. Кроме того, тот факт, что процесс проходит в Гааге при материально-технической поддержке со стороны Международного уголовного суда, показывает, как этот молодой институт участвует в борьбе с безнаказанностью, и подтверждает мудрость решения международного сообщества о разработке и создании постоянного судебного учреждения.

Как недвусмысленно показал Суд своим активным и новаторским планом пропагандирования своей деятельности и слушаний, с тем чтобы процессы оказали должное воздействие на Сьерра-Леоне и на весь субрегион, крайне важно сделать

процессы доступными. Местное население должно ясно видеть, что правосудие совершается. Это особенно актуально в случае Тейлора, как это было отмечено Советом Безопасности в резолюции 1688 (2006). Мы высоко оцениваем работу, которую осуществляет Специальный суд в этой области, и призываем его продолжать в том же духе.

Председатель и Прокурор поделились с нами информацией о стратегии завершения работы Суда, в соответствии с которой вся юридическая деятельность должна быть завершена к концу 2009 года. В контексте формулирования и осуществления стратегии завершения работы остаточные аспекты и наследие Суда особенно важны. В частности, мы хотим подчеркнуть эти аспекты применительно к созданию условий и потенциала в рамках местной юридической системы для суда над теми, кто несет ответственность за преступления, не подпадающие под мандат Суда. По сути, для выполнения стратегии завершения и, прежде всего, для выполнения своего мандата по отношению к народу Сьерра-Леоне Суду нужны средства и сотрудничество.

Мы благодарим тех, кто вносит финансовый вклад в деятельность Суда, и мы призываем государства, которые могут оказать поддержку, сделать это. Суду нужно сотрудничество государств по ряду вопросов, как Совет услышал сегодня днем.

В заключение я призываю Специальный суд по Сьерра-Леоне продолжать осуществлять свой мандат и обеспечить правосудие для народа Сьерра-Леоне, что необходимо для закладки основ прочного мира и процветающего будущего не только в стране, но и в субрегионе.

Г-жа Чэнь Пэйцзе (Китай) (*говорит по-китайски*): Я также хочу поблагодарить Председателя Кинга и Прокурора Раппа Специального суда по Сьерра-Леоне за их брифинги. В то же время я хочу поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря Мигиро за ее присутствие сегодня на нашем заседании.

Я хотела бы отметить, что, заслушав брифинги, мы отмечаем, что Специальный суд добился реального прогресса с тех пор, как два года назад он начал проводить брифинги Совета Безопасности, и это похвально.

Я хотела бы сказать следующее. Во-первых, Китай всегда поддерживал работу Специального суда по Сьерра-Леоне и будет продолжать поддерживать ее и в будущем.

Во-вторых, как мы слышали, Специальный суд добился прогресса в ходе своих судебных процессов. Некоторые судебные процессы завершены, а некоторые еще продолжаются, включая судебный процесс по делу Чарльза Тейлора, который проводится Специальным судом в Гааге в помещениях Международного уголовного суда. Мы полагаем, что независимые и справедливые судебные процессы способствуют достижению национального примирения, мира и стабильности в соответствующем регионе. Поэтому мы надеемся на неизменный прогресс и скорейшее завершение соответствующих судебных процессов.

В-третьих, нам приятно узнать, что Специальный суд также добился стабильного прогресса в осуществлении стратегии завершения работы. Он улучшил свои правила процедуры и дачи показаний в целях обеспечения большей эффективности процессов и поставил очень конкретные цели своей работы. Мы также отмечаем, что Специальный суд приступил к решению остающихся нерешенных вопросов, включая укрепление потенциала местных органов судопроизводства. Все это заслуживает похвалы. Мы надеемся, что Специальный суд продолжит активно работать для достижения своих рабочих целей по мере продолжения осуществления им стратегии завершения работы.

В-четвертых, от Председателя и Прокурора Специального суда мы услышали, что Суд продолжает сталкиваться с рядом трудностей. В частности, они указали на проблему сотрудничества. Я полагаю, что это и в самом деле является весьма важным вопросом. В связи с этим я хотела бы призвать те страны, которые располагают соответствующим потенциалом, продолжать предоставлять помощь Специальному суду и занять более согласованный подход, с тем чтобы содействовать решению таких вопросов, как обеспечение исполнения потенциальных приговоров и перемещение свидетелей.

Г-н Ан-Насер (Катар) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте поблагодарить Вас за созыв этих прений по Специальному суду по Сьерра-Леоне. Они дают нам возможность получить информацию о последних событиях, связанных с деятельностью Специального суда, и узнать о проблемах, с которыми сталкивается его Председатель су-

дья Джордж Гелага Кинг. Я приветствую судью Кинга в Совете Безопасности и благодарю его за брифинг и представление информации о стратегии завершения работы Суда и о его бюджете. Я хотел бы также поблагодарить г-на Стефена Раппа, прокурора Специального суда, за его всеобъемлющий брифинг.

В начале этой недели мы стали свидетелями начала наиболее важного этапа работы Специального суда по Сьерра-Леоне: предварительных слушаний в судебном процессе в Гааге по делу бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора. Это доказывает, что никто, независимо от его или ее положения, не стоит выше закона и что все, независимо от характера совершенных ими преступлений, имеют право на соблюдение надлежащих норм отправления правосудия, как отметил в январе прошлого года прокурор Рапп.

Достижение этого этапа отвечает чаяниям народа Сьерра-Леоне на обеспечение справедливости, теперь, когда он оставил позади этот конфликт и при поддержке международного сообщества с решимостью встал на путь построения мира и процветания. Однако невозможно забыть прошлое, не покончив с явлением безнаказанности и не обеспечив верховенства права в соответствии с национальными и международными нормами и целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

С момента последнего брифинга, проведенного в Совете судьей Айолой, бывшим Председателем Специального суда по Сьерра-Леоне, в мае 2005 года (см. S/PV.5185), Специальный суд добился конкретных успехов в осуществлении своего мандата согласно резолюции 1315 (2000) Совета Безопасности и Соглашения 2002 года между Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне. Он завершил судебные процессы над членами Гражданских сил обороны и Революционного совета вооруженных сил, а процесс над членами Объединенного революционного фронта будет вскоре завершен.

Как мы услышали во время брифинга и как говорится в документах, представленных Генеральному секретарю Председателем Специального суда, которые касаются планов и прогнозов на будущее завершение мандата Суда, Суд продолжит свою работу, включая рассмотрение апелляций, до конца 2009 года. Хотя мы и признаем, что Суду необходимо закончить свою работу в установленные сроки и как можно скорее — особенно с учетом того, что некоторые процессы не были завершены в положенные сроки, мы также подчеркиваем необходимость установления баланса между их завершением в определенные сроки и полным, эффективным и удовлетворительным выполнением мандата Суда при гарантировании обвиняемым права на справедливое судебное разбирательство при соблюдении надлежащих процессуальных норм.

Поскольку Специальный суд по Сьерра-Леоне является международным уголовным судом, который с момента своего учреждения финансируется за счет добровольных взносов, а также с учетом того, что имеющихся у Суда финансовых средств достаточно лишь до конца этого года, мы обращаемся ко всем с призывом внести финансовые взносы, с тем чтобы Суд мог продолжить свою работу. Мы выражаем признательность тем, кто уже предоставил Суду финансовые средства.

Мы приветствуем выраженную Специальным судом приверженность общепринятым правовым нормам и принципам и обеспечению транспарентности и эффективности в его работе, а также его решимость оставить народу Сьерра-Леоне, помимо материальных ресурсов для юридической системы этой страны, наследие будущим поколениям в этой стране и повсюду в мире, в котором воплощена решимость обеспечить справедливость и искоренить безнаказанность для тех, кто совершает военные преступления и преступления против человечности.

И, наконец, хотя мы и сожалеем о том, что процесс над бывшим президентом Либерии Чарльзом Тейлором проходит не на Африканском континенте, — вследствие того, что Международный уголовный трибунал для Руанды занят работой над собственной стратегией завершения работы и вследствие отсутствия там свободных помещений, а также вследствие отсутствия других альтернатив на Африканском континенте, — мы также подчеркиваем, что очень важно, чтобы народы этого субрегиона могли следить за судебными процессами, в том числе через посредство кабельного телевидения. Мы будем следить за продолжением судебных разбирательств в Гааге, поскольку они будут способствовать выявлению истины и достижению безопасности и стабильности в Сьерра-Леоне и в регионе в целом.

Г-н Барто (Словакия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить признательность нашей делегации Председателю Специального суда по Сьерра-Леоне судье Джорджу Гелаге Кингу и Прокурору Стефену Раппу за их брифинги в Совете Безопасности.

Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Германии от имени Европейского союза. Мы не хотели бы повторять то, что будет сказано, поэтому я подчеркну лишь несколько моментов.

Мы приветствуем начало судебного процесса над Чарльзом Тейлором. И хотя процесс по делу Тейлора проходит в Международном уголовном суде в Гааге, он есть и останется процессом, проводимым Специальным судом по Сьерра-Леоне. Это необходимо подчеркивать и постоянно объяснять общественности, в частности в Сьерра-Леоне и Либерии.

В связи с этим Словакия приветствует и поддерживает меры по обеспечению того, чтобы жители Западной Африки имели доступ к судебным слушаниям, включая содействие их посещению журналистами и представителями гражданского общества из Либерии и Сьерра-Леоне, подготовку видео и аудио отчетов о суде над Тейлором для их распространения на всей территории Сьерра-Леоне и подготовку передач о суде над Тейлором, для их трансляции в здании суда во Фритауне.

Второй вопрос, на котором я хотел бы остановиться, касается информационно-пропагандистской программы Специального суда по Сьерра-Леоне. Новаторская работа секции информационно-пропагандистской работы Суда, которая продолжает доводить информацию о работе и достижениях Суда до каждого города и деревни в Сьерра-Леоне, до школ и колледжей страны и населения субрегиона, заслуживает высокого признания и может служить хорошим примером для работы других трибуналов.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что мы будем оказывать полную поддержку Суду и успешному завершению его работы.

Г-жа Квабе (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы выразить признательность Достопочтенному судье Джорджу Гелаге Кингу и Обвинителю Специального суда г-ну Стефену Раппу за их брифинги Совету. Мы также выражаем признательность Первому заместителю Генерального секретаря за высказанные ею замечания.

Моя делегация удовлетворена прогрессом, достигнутым после принятия резолюции 1315 (2000) Совета Безопасности и последующей договоренности, подписанной между Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне, согласно которой был учрежден Специальный суд по Сьерра-Леоне.

Организационные и материально-технические трудности, с которыми сталкивался Суд, впоследствии были в основном устранены, и сейчас Суд эффективно и добросовестно выполняет свой мандат. Уже достигнут значительный прогресс в ходе трех судебных процессов, проводимых Специальным судом, и мы с нетерпением ожидаем завершения судебного процесса в отношении членов Революционного объединенного фронта в конце этого года. Это служит хорошим предзнаменованием для успешного осуществления стратегии завершения работы в 2009 году, разработанной Специальным судом.

Южная Африка полагает, что судебное преследование тех, кто виновен в нарушении международного гуманитарного права, а также законов Сьерра-Леоне, предостережет других лиц от нарушений прав человека в будущем.

Вехой в работе Специального суда стало то, что он внес вклад в создание прецедента в области международного гуманитарного права, а также в аспект национального участия в работе Суда и связанной с этим национальной ответственности. В этом отношении мою делегацию в особенности обнадеживает то, что в Суде работает большое число граждан Сьерра-Леоне, его работа в области общественной информации и распространения информации, а также проект о наследии, направленный на то, чтобы в Сьерра-Леоне не забывали о роли Суда в подержании верховенства права через много лет после завершения его работы. Эти инициативы являются важными и новаторскими, и мы поздравляем Специальный суд с этими замечательными достижениями.

Хотя и удалось достичь значительного прогресса в осуществлении мандата Специального суда, важнейшую роль по-прежнему играет помощь международного сообщества. Предполагаемый

бюджет на три последующие года в целом составляет 90 млн. долл. США, и международных доноров настоятельно просят продолжать оказывать поддержку работе Специального суда. Помимо вопроса о финансировании, моя делегация хотела бы призвать все государства оказывать содействие, поддержку и помощь в ответ на призыв судьи Кинга о заключении договоренностей об исполнении наказаний, переселении свидетелей и обнаружении активов лиц, обвиняемых в преступлениях.

В заключение я хотела бы отметить, что, по мнению Южной Африки, проведение свободных и справедливых выборов 11 августа 2007 года будет способствовать миру и стабильности в Сьерра-Леоне и что функции Специального суда также являются неотъемлемой частью стабилизации политической обстановки и обстановки в плане безопасности. Южная Африка и впредь будет оказывать поддержку правительству Сьерра-Леоне в укреплении ее институтов на этапе постконфликтного миростроительства как на двустороннем уровне, так и через посредство Комиссии по миростроительству.

Г-н Суэскум (Панама) (*говорит по-испански*): Я хотел бы выразить свою признательность за подробный брифинг и за информацию, предоставленную Председателем Специального суда и Обвинителем, а также за информацию, предоставленную Первым заместителем Генерального секретаря.

Панама хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы отметить необходимую работу, выполняемую Специальным судом, и его жизненно важный вклад в утверждение верховенства права в Сьерра-Леоне и в субрегионе.

Мы не вправе забывать о вкладе Специального суда в юриспруденцию в отношении таких вопросов, как правовые аспекты амнистии, предусмотренной Ломейским соглашением о мире, или нерелевантность статуса главы государства или юрисдикция специальных судов в соответствии с международным правом.

Кроме того, как упомянул Обвинитель, Суд первым рассматривал различные виды преступлений в рамках международного права, а также преступления против человечности и военные преступления. Общий успех и эффективность осуществления Специальным судом своей миссии по пресечению безнаказанности посредством проведения судов над теми, кто несет главную ответственность за преступления, служит важным примером, которому должны следовать в Африке и в других регионах.

В период, который остается в распоряжении Суда до декабря 2009 года, для него будет важно, чтобы он смог гарантировать выполнение своей работы в соответствии с самыми высокими стандартами в области международного права. Поэтому крайне важно, чтобы международное сообщество предоставило Суду необходимые ресурсы.

Кроме того, суд очень напоминает выборы, при которых после их завершения все еще остается много работы, которую надо сделать. Прокурор упомянул о шагах, которые были предприняты в целях защиты и переселения свидетелей.

Было бы интересно узнать немного больше о планах, намечаемых на период после 2009 года в отношении таких вопросов, как процесс направления апелляций по завершении судов, надлежащее обращение с заключенными и пострадавшими, хранение документов, гарантирование доступа к этим документам и т.д.

Г-н Кузьмин (Российская Федерация): Так же, как и другие члены Совета, мы благодарим руководство Суда за сегодняшний брифинг. Считаем, что данный орган является одним из важных компонентов борьбы с безнаказанностью. Его деятельность, вне всяких сомнений, эффективно содействует налаживанию мирных процессов в регионе.

Российская делегация отмечает, что судебные процессы в рамках Специального суда для Сьерра-Леоне проходят достаточно успешно, наблюдаем положительную динамику в работе Суда. Необходимо, на наш взгляд, сохранять темпы, набранные Специальным судом за прошедшие годы.

Безусловно, краеугольным этапом в работе Суда стала поимка бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора — основного обвиняемого данного судебного органа. Совет Безопасности принял резолюцию о перемещении рассмотрения «дела Тейлора» в Гаагу год назад. Надо признать, что между решением Совета Безопасности и реальным началом 4 июня этого года слушаний по упомянутому делу истек довольно значительный срок. Кроме того, как нам стало известно, начавшиеся в прошлый понедельник слушания были прерваны, и их возобновление намечено только на 25 июня. В этой связи

мы были бы крайне признательны руководству Суда, если бы смогли узнать, с чем, собственно говоря, связана задержка в рассмотрении дела и насколько реалистичен прогнозируемый срок его завершения в конце 2008 года и вынесения приговора в середине 2009 года.

Мы, безусловно, придаем этому делу большое значение, поскольку это дело, как, впрочем, и все другие рассматриваемые Судом по Сьерра-Леоне дела, имеет серьезное прецедентное значение не только с точки зрения международного права, но и, так сказать, позитивного воздействия на мирные процессы в регионе и на африканском континенте.

Г-н Мантовани (Италия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Председателя Кинга и Прокурора Раппа за их сообщения и поздравить их с достижениями Суда в отправлении правосудия в отношении предполагаемых исполнителей гнуснейших международных преступлений и в содействии развитию международного уголовного права. Мне также хотелось бы поприветствовать участвующую в нашей сегодняшней работе Первого заместителя Генерального секретаря г-жу Мигиро.

Италия присоединяется к заявлению, которое будет сделано позднее делегацией председательствующей в Европейском союзе страны.

Мы твердо поддерживаем работу Специального суда по Сьерра-Леоне и воздаем честь его вкладу в восстановление мира и стабильности в этой стране. Этот Специальный суд выполняет жизненно важную роль в закреплении правопорядка как одной из основ гражданского общества, как то постоянно обсуждается в Комиссии по миростроительству. Завершение первых дел, с неминуемым вынесением приговоров, является лишь первым ощутимым результатом громадного усилия, начатого учреждением этого Суда в 2002 году.

С недавним началом судебного процесса над Чарльзом Тейлором Суд вступил в новый этап своей работы, который ознаменует своего рода веху в области международного уголовного правосудия. Мы настоятельно рекомендуем, однако, чтобы внимание средств массовой информации к суду над Тейлором не отвлекало Суд от продолжения своей деятельности во Фритауне в целях выполнения стратегии завершения его работы.

В нескольких сделанных сегодня днем заявлениях содержались напоминания о вкладах Специального суда в развитие международного уголовного права. Нам хотелось бы упомянуть о расследованиях дел, касающихся использования детей-солдат и принудительных браков, — расследованиях, результатами которых, несомненно, станут решения, создающие прецеденты в области международных преступлений в отношении слабейшей части гражданского населения, — преступлений, имеющих для гражданских обществ трагические и долгосрочные последствия.

Мне хотелось бы коротко коснуться закрепления этим Специальным судом ключевой роли правосудия в процессе установления мира и примирения. Мир и справедливость должны идти в подорванных гражданскими войнами обществах рука об руку. Пример этого Специального суда доказывает, что при наличии поддержки со стороны международного сообщества и Совета Безопасности, несущего главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, тот или иной судебный орган вполне возможно создавать именно в том самом месте, где совершались ужасающие преступления.

Учреждение Специального суда в Сьерра-Леоне само по себе имеет фундаментальное пропагандистское значение. Однако одного только этого недостаточно. Италия гордится своим вкладом, особенно через посредство Европейского союза, в несколько проводимых Специальным судом информационно-пропагандистских мероприятий, и мы надеемся, что такая деятельность будет продолжаться. В то же время мы считаем, что надлежит приложить усилия к обеспечению того, чтобы народ Сьерра-Леоне и впредь воспринимал Специальный суд как учреждение дружественное, помещения которого будут и впредь служить этой стране и по завершении работы Суда.

Что же касается непосредственно самого функционирования Специального суда, то Италия одобряет недавно принятые им решения, нацеленные на повышение его эффективности и преодоление некоторых трудностей административного характера. Утверждение несколько дней назад бюджета на период 2007–2009 годов представляет собой шаг в надлежащем направлении в плане предсказания финансовых нужд Суда в последующие два года — шаг, которым прокладывается путь для бес-

препятственного выполнения стратегии завершения его работы.

Г-н Кристиан (Гана) (*говорит по-английски*): Позвольте мне поблагодарить Председателя Специального суда по Сьерра-Леоне судью Кинга и его Прокурора г-на Раппа за их сообщения. Благодарю я также за ее заявление и Первого заместителя Генерального секретаря.

Весьма отрадно отмечать, что Специальный суд, действующий с июля 2002 года и наделенный задачей преследовать в судебном порядке лиц, несущих основную вину за серьезные нарушения международного гуманитарного права и сьерра-леонских законов, стабильно добивается прогресса в выполнении стратегии завершения его работы. Мы действительно признаем ту неоценимую роль, которую Специальный суд выполняет в преследовании за тяжкие преступления, совершенные в ходе гражданских войн с 1996 года. Только посредством восстановления справедливости и удовлетворения требований пострадавших от военных преступлений и прочих зверств в Сьерра-Леоне можно заложить основы для мира, примирения и стабильности и установить в западноафриканском субрегионе стандарты отправления правосудия в переходные периоды.

Поэтому стратегия завершения работы Суда имеет громадное значение. Если не будет завершено рассмотрение наиболее серьезных дел, мандат Суда полностью выполнен не будет. Совершенные во время гражданской войны преступления и зверства безнаказанными оставлять нельзя. В связи с этим мы считаем начало в Гааге судопроизводства по делу Чарльза Тейлора весьма значительным событием в борьбе с безнаказанностью, и мы надеемся, что и другие исполнители гнусных преступлений во время гражданской войны тоже будут преданы суду.

Из доклада Председателя резонно заключить, что стратегия завершения работы Суда проводится в жизнь согласно плану с двумя веховыми достижениями — завершением слушаний по делу Сил гражданской обороны и по делу Революционного совета вооруженных сил. Мы также хотели бы приветствовать прогресс, достигнутый Судом во внесении поправок в Правила процедуры и доказывания, ибо в отсутствие эффективности в делопроизводстве достижение объявленных целей и вех может оказаться под угрозой.

Похвал заслуживает и программа информационно-пропагандистской деятельности Суда. В борьбе с безнаказанностью и в стремлении восстановить справедливость в отношении наиболее тяжких преступлений важно, чтобы делопроизводство Суда в частности и правосудие вообще не считались процессами далекими и непостижимыми, не имеющими никакого отношения к жизни рядовых граждан. Правосудие должно доноситься до народа. Прививая пострадавшим и населению в целом ощущение причастности, мы привносим в этот процесс элемент личного участия и понимания. Это оставит в душах населения глубокий след.

Наконец, мы призываем международное сообщество оказывать Суду всестороннюю поддержку в выполнении им своего мандата за счет предоставления в его бюджет достаточных средств.

Г-н Клейб (Индонезия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне присоединиться к другим ораторам в выражениях Председателю и Прокурору Суда и Первому заместителю Генерального секретаря признательности за их сообщения.

Индонезия приветствует стабильный прогресс Специального суда в выполнении им своего мандата и в осуществлении стратегии завершения его работы.

Индонезия последовательно осуждает грубые нарушения прав человека и международного гуманитарного права. Исполнители военных преступлений и преступлений против человечности, равно как и прочих тяжких преступлений, должны быть переданы в руки правосудия.

В этой связи мы рады началу судопроизводства в отношении таких лиц, в том числе судебного процесса Специального суда по Сьерра-Леоне над Чарльзом Тейлором в Гааге. Этот судебный процесс мог бы не только в значительной мере поспособствовать укреплению правопорядка, но и вселить в народы Западной Африки и за ее пределами веру в то, что безнаказанными такие преступления не останутся, как бы могущественны ни были совершившие их преступники. Надеемся, что судебный процесс будет проведен беспристрастно, согласно международным нормам и с соблюдением презумпции невиновности до тех пор, пока вина не доказана.

Несмотря на ныне прилагаемые правительством Сьерра-Леоне усилия, в залечивании ран народа и в закреплении мира сделать предстоит еще значительно больше. Утешить народ Сьерра-Леоне, который на протяжении шести кошмарных лет подвергался зверским ударам злодеяний Чарльза Тейлора, трудно. Поэтому мы рассчитываем и преисполнены надежды на то, что суд над ним будет способствовать упрочению национального примирения и закреплению в среде общественности ощущения того, что виновные понесут ответственность.

В то же время мы считаем, что Совету Безопасности важно сосредоточиться на более полной картине происходящих в стране событий. Хотя мы полностью поддерживаем Специальный суд по Сьерра-Леоне, наша делегация считает его лишь одним из тех нескольких ключевых средств достижения в Сьерра-Леоне устойчивого мира, которые снизят шансы возобновления конфликта.

Большинство учреждений разрушено десятилетней гражданской войной, и понятно, что правительство все еще сталкивается с трудностями, объясняющимися скудностью его ресурсов и неадекватной инфраструктурой. Поэтому международному сообществу необходимо активизировать свою поддержку правительства Сьерра-Леоне и помочь ему не только в проведении предстоящих выборов, но и в расширении его возможностей в различных секторах в целях долгосрочного восстановления.

В заключение Индонезия выражает надежду на то, что работа Специального суда по Сьерра-Леоне будет проходить гладко в сроки, определенные его мандатом, и приведет к укреплению мира и гармонии в Сьерра-Леоне.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в качестве представителя Бельгии.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Специального суда Кинга и Обвинителя Раппа за их четкие заявления.

Бельгия приветствует начавшийся на этой неделе в Специальном суде по Сьерра-Леоне судебный процесс по делу Чарльза Тейлора. Проведение этого судебного процесса служит доказательством того, что вопрос о безнаказанности лиц, обвиняемых в наиболее тяжких преступлениях, какое бы положение они ни занимали, больше не стоит.

Моя делегация неоднократно подчеркивала, что мир и безнаказанность несовместимы. Именно эта идея легла в основу создания Суда. Согласно недавним исследованиям, 90 процентов населения Сьерра-Леоне считает, что Суд помог установлению мира. Не может быть лучшей иллюстрации того, насколько четко люди, которых это напрямую касается, представляют себе роль и вклад Суда.

Одним из важных нововведений Специального суда стало то, что он сумел вынести первый приговор в отношении вербовки детей в солдаты. Так, 31 мая 2004 года Апелляционная камера приняла решение о том, что положение, запрещающее набор в армию детей в возрасте до 15 лет, является нормой обычного международного гуманитарного права. Это, безусловно, станет однозначным сигналом для вооруженных групп во всем мире, которые стремятся к недопустимому участию детей в вооруженных конфликтах. Мы не должны забывать о том, что конфликт в Сьерра-Леоне характеризовался крайней жестокостью, главными жертвами которой были дети и женщины.

Очень важно, чтобы в представлении жертв в отношении них восторжествовала справедливость. В этой связи мы отмечаем выдающуюся информационно-пропагандистскую работу Суда с момента его создания и особенно усилия по распространению информации в контексте суда над Тейлором.

Моя делегация приветствует тот факт, что 20 июня ожидается вынесение обвинительных заключений по делу Революционного совета вооруженных сил, а в июле — по делу Сил гражданской обороны. Это важный шаг вперед в работе Суда, который мы приветствуем.

Моя делегация с удовлетворением отмечает, что Суд собирается завершить свою работу к концу 2009 года. Мы приветствуем два недавно доработанных документа: стратегию завершения работы Суда и бюджет для завершения работы на предстоящие три года. Принципиальная поддержка со стороны Бельгии также выражается в регулярных взносах в бюджет Суда, и поэтому эти документы являются существенной основой для добровольных взносов, которые так важны для его работы.

Декабрь 2009 года уже не за горами, и мы должны заранее подумать о тех функциях, которые останутся после завершения Судом его работы. Среди них вопросы защиты свидетелей, обеспече-

ние исполнения приговоров, архивы, и так далее. В этой деятельности было бы полезно добиваться возможного взаимодействия с другими судебными органами, которые также участвуют в этой работе, в частности с международными уголовными трибуналами для Руанды и для бывшей Югославии.

Я возвращаюсь к исполнению обязанностей Председателя Совета.

Слово имеет представитель Сьерра-Леоне.

Г-н Кану (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Мы благодарим Вас, г-н Председатель, за созыв этого важного заседания по Специальному суду по Сьерра-Леоне. Мы также приветствуем присутствующих здесь Председателя Суда Джорджа Гелагу Кинга, Обвинителя г-на Стефена Раппа и исполняющего обязанности Секретаря Суда г-на Хермана фон Хебеля. Мы приветствуем также участие в этих прениях Первого заместителя Генерального секретаря.

Прошло пять лет со времени учреждения Специального суда по Сьерра-Леоне и семь лет с тех пор, как президент Республики Сьерра-Леоне хаджи Ахмад Теджан Кабба попросил Организацию Объединенных Наций и международное сообщество помочь нашей стране добиться справедливости, к которой взывал наш народ.

Мы по-прежнему благодарны за быстрый отклик на просьбу Его Превосходительства и горды тем, что Специальный суд превратился в полнокровный международный суд, причем во многих случаях его практика признана в качестве примера того, как можно и должно отправлять международное уголовное правосудие, как задействовать в этом население и как в максимальной степени распространить результаты его работы на тех, кто так жестоко страдал в эти ужасные годы конфликта.

Правительство моей страны неизменно поддерживало Специальный суд, поскольку мы считали и считаем, что правосудие необходимо для того, чтобы Сьерра-Леоне могла преодолеть свое прошлое и вновь превратиться в один из самых ярких драгоценных камней в убранстве Западной Африки. Эта поддержка основывается на не менее твердой вере в то, что, для того чтобы Специальный суд мог делать свое дело, он должен быть независимым, беспристрастным и справедливым органом и восприниматься в качестве такового. Я не буду касаться двух последних характеристик, так как они принадлежат истории и судить о них историкам-правоведам, но скажу, что, с нашей точки зрения, независимость Суда является одним из важнейших факторов его способности делать свое дело и достигать населения Сьерра-Леоне.

И происходило это не само собой. С самого начала народ Сьерра-Леоне был в первых рядах тех, кто призывал к созданию Специального суда. Вот почему Специальный суд находится во Фритауне и почему Суд был призван осуществлять активную информационно-пропагандистскую программу, которая постоянно крепла под руководством координатора Суда по пропагандистской работе. Вот почему в ответ на призывы простых сьерралеонцев Суд занимается изучением вопроса о своем наследии и о том, какую еще пользу он может принести помимо своей судебной работы.

Само присутствие Специального суда, с его мандатом по выявлению лиц, которые несут главную ответственность за совершенные в Сьерра-Леоне преступления, и применять к ним равноценные нормы независимо от того, кто они такие, служит катализатором для установления законности в нашей стране. Но Специальный суд пошел еще на один шаг дальше, создав рабочую группу по своему наследию для укрепления своего воздействия на законность и для того, чтобы она играла активную роль в содействии инициативам для достижения той же цели. Например, в конце 2006 года в рамках своей деятельности по сохранению наследия Специальный суд сыграл важную роль в проведении национальной совещательной конференции, организованной международной неправительственной организацией «Без справедливости нет мира» и сьерра-леонской неправительственной организацией «Манифест-99» при активной поддержке и участии правительства Сьерра-Леоне и посвященной вопросу об исполнении закона относительно Римского статута Международного уголовного суда. В результате этой конференции теперь подготовлен проект закона, и мы ожидаем, что в начале будущего года он станет частью свода законов Сьерра-Леоне. Это реальный и конкретный пример наследия Специального суда по Сьерра-Леоне, которое будет служить людям, да и всему миру еще много десятилетий.

Специальный суд приступил к работе в середине 2002 года, спустя лишь несколько месяцев по-

сле последних президентских и парламентских выборов в нашей стране. Тогда мы только что добились мира, и были такие, кто высказывал опасения в отношении того, что ситуация недостаточно стабильна для работы Суда; другие опасались, что Специальный суд подорвет мирный процесс, для закрепления которого мы приложили столько усилий.

Однако ни одно из опасений не оправдалось. Сейчас, всего через несколько месяцев, мы проведем вновь выборы в моей стране в атмосфере прочного мира. Как сказал ранее в этом году Его Превосходительство президент Ахмад Теджан Кабба в обращении к народу по случаю сорок шестой годовщины независимости нашей любимой страны, Сьерра-Леоне прошла долгий путь и должна гордиться этим, и она сохранила свое единство перед лицом обрушившихся на нее бедствий. Мы сохранили свое единство как демократия, и основные демократические принципы, согласно которым мы живем, в значительной степени укрепились благодаря присутствию Специального суда, независимого института, стремящегося к установлению в стране верховенства права.

Несмотря на всю нашу твердость и решимость не допустить сползания Сьерра-Леоне в бездну отчаяния тех дней, мы еще не достигли нашей цели устойчивого мира самостоятельными усилиями. С моей стороны было бы упущением, если бы я не подчеркнул исключительно важную роль, которую сыграл Специальный суд, помогая нам поддержать мир и безопасность в нашей стране. Еще до его возникновения сама идея создания Специального суда стала важным фактором прекращения военных действий. По сути, церемония сжигания оружия, знаменующая окончание войны, произошла всего через несколько дней после подписания соглашения об учреждении Специального суда тогдашним генеральным прокурором и министром юстиции Сьерра-Леоне, который является сейчас вице-президентом, г-ном Соломоном Экумой Беревой и г-ном Хансом Кореллом, который в то время был заместителем Генерального секретаря по правовым вопросам. Еще никогда связь между миром и правосудием не была столь явной. Пусть же она остается напоминанием и предупреждением для тех, кто стремится разделить эти два понятия.

Деятельность Специального суда отмечена знаменательными событиями и вызовами. Самым последним событием — всего несколько дней назад — стало начало процесса над бывшим главой государства — первым африканским главой государства, который предстанет перед судом за серьезные нарушения международного гуманитарного права, — чьи нелепые выходки угрожали не только его собственной стране, но и ее соседям, включая Сьерра-Леоне. Однако это событие чревато своими собственными вызовами, поскольку суд проходит не во Фритауне, а в Гааге. Оно чревато вызовами в плане обеспечения того, чтобы представители населения Сьерра-Леоне имели доступ, которого ожидают, к процессам, проводимым от их имени. Оно чревато вызовами в плане обеспечения своей неизменной независимости и своего восприятия независимости с учетом того, что процесс проходит в помещении Международного уголовного суда. Оно чревато вызовами, связанными с материально-техническим обеспечением и отправлением правосудия. Мы уверены в том, что Специальный суд успешно ответит на эти вызовы, как он это делал в отношении других вызовов в прошлом. Но один вызов, который всегда перед ним стоял и продолжает стоять, — это вызов, с которым Специальный суд не может справиться в одиночку. Отправление правосудия не должно быть дорогостоящим; мы слишком часто слышим о деньгах. Одной из отличительных черт Специального суда была его способность выполнять свою работу, располагая ограниченным бюджетом — бюджетом, который неизменно был меньше бюджета других международных судов и трибуналов. Но мы все должны учитывать также то, что отправление правосудия осуществляется не бесплатно.

Когда наш президент призвал к правосудию и когда международное сообщество откликнулось на этот призыв, он пробудил ожидания народа моей страны. Он ожидал и продолжает ожидать справедливого, беспристрастного и независимого правосудия. Он ожидает, что дела буду завершены, приговоры вынесены, а призывы рассмотрены и по ним будут приняты решения, с тем чтобы мы могли, наконец, признать ответственность тех, кто запланировал и совершил ужасные преступления против народа Сьерра-Леоне.

Обещания, данные всего семь лет назад, надо выполнять. Мы призываем представителей всех присутствующих здесь стран и международное сообщество в целом выполнить эти обещания. Мы

все, без исключения, — правительство, народ и Специальный суд — играли и продолжаем играть нашу роль для того, чтобы покончить с безнаказанностью в Сьерра-Леоне. Совету также предстоит сыграть свою роль.

Этот путь долгий, и он еще не окончен. Международное сообщество, и в частности государства, которые его образуют, должны обеспечить Специальному суду финансовую стабильность, в которой он нуждается для того, чтобы довести процессы до самого конца — до конца процесса апелляций, поддержать правовую работу Суда и обеспечить его способность подключить к процессам народ Сьерра-Леоне, особенно сейчас, когда важная часть его работы ведется так далеко от дома.

В заключение я хотел бы сказать, что мы уверены в том, что ни одно государство или группа государств не могут мобилизовать ресурсы, действуя в одиночку. В рамках коллективных усилий моя делегация предприняла инициативу по получению финансовой поддержки от африканских государств и государств-членов Организации Исламская конференция.

Таково послание от Сьерра-Леоне.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Канады.

Г-н Норманден (Канада) (*говорит по-английски*): Канада считает для себя честью руководить Комитетом по вопросам управления для Специального суда; она рада возможности обсудить в Совете Безопасности вопрос о работе Суда. Особая честь — сделать это именно сейчас, когда Бельгия выполняет обязанности Председателя, поскольку эта страна хорошо известна своей приверженностью международному уголовному правосудию.

Два года спустя после того, как предыдущий Председатель Специального суда выступал в этом зале, уместно спросить себя, сопутствует ли Суду успех в его выполнении вверенного ему мандата. Во-первых, как услышали члены Совета от Председателя Суда судьи Кинга и Обвинителя Суда г-на Раппа, все процессы во Фритауне скоро завершатся и приговоры по двум из этих процессов будут вынесены в предстоящие недели. Если в ходе процессов во Фритауне будут поданы апелляции, ожидается, что рассмотрение их будет завершено к концу следующего года. Деятельность Суда во Фритауне и в Гааге следует завершить к концу 2009 года.

Во-вторых, может быть полезно послушать то, что скажет сам народ Сьерра-Леоне. При последнем опросе 10 000 жителей по всей стране, а именно 91 процент, сказали, что они согласны или решительно согласны с тем, что Специальный суд способствовал достижению мира в Сьерра-Леоне, а 88 процентов согласны или решительно согласны с тем, что создание Суда было самым надлежащим решением в связи с преступлениями, совершенными во время войны. Это важный вотум доверия Суду — Суду, который был создан на добровольные взносы, который был буквально создан с нуля всего насколько лет назад и который действует в стране, опустошенной гражданской войной.

Однако, несмотря на эти огромные достижения, остаются значительные проблемы. Финансирование было и остается самым важным вопросом, стоящим перед Судом. В течение всей своей истории Суд боролся за существование, потому что зачастую, из месяца в месяц, он не был уверен, будут ли деньги на его счету в банке. Последовавшая в результате финансовая неопределенность значительно сказалась на всех аспектах работы Суда. Комитет по управлению предпринял шаги по решению этой проблемы. В прошлом месяце был одобрен бюджет на завершение работы в течение трех лет, который позволит Суду завершить свою работу к 2009 году. Это обеспечивает Суду четкий финансовый план, который должен позволить ему эффективно осуществить свою стратегию завершения работы. Но это произойдет лишь в том случае, если доноры внесут новые взносы. Более 40 стран со всего мира внесли взносы в фонд Суда за последние годы. Мы благодарим их, но мы также призываем страны, которые могут внести более значительные взносы, сделать это.

Суд сталкивается не только с финансовыми проблемами. Позвольте мне кратко остановиться на трех других: обеспечении выполнения приговоров, защите свидетелей и других остающихся нерешенными вопросах. На сегодняшний день только три государства согласились обеспечить приведение приговоров в исполнение в отношении отдельных лиц, которые могут быть осуждены и приговорены к срокам заключения. Только несколько государств согласились помочь некоторым уязвимым свидетелям, которые должны быть переселены в третьи

страны для их защиты. Обе эти потребности являются критическими. Государства могут внести значительный вклад в работу Суда не наличностью, а согласившись обеспечить выполнение приговоров или приняв свидетелей для переселения.

Кроме того, завершение работы Суда также сопряжено с целым рядом сложных вопросов. Например, архивы должны быть предоставлены общественности, но деликатная информация, в частности имена свидетелей под защитой, должна оставаться конфиденциальной. Приговоры могут быть пересмотрены через несколько лет, и свидетелям, воспользовавшимся программой защиты свидетелей, может потребоваться защита.

(*говорит по-французски*):

Специальный суд будет первым особым трибуналом, которому придется заниматься этими и другими сложными вопросами, связанными с завершением его работы. На сегодняшний день Специальный суд является первопроходцем. Это первый международный уголовный трибунал, финансируемый на основе добровольных взносов. Это первый трибунал в современной истории, который провел слушания в той самой стране, где, согласно утверждениям, были совершены преступления. Он был первым судом, создавшим канцелярию главного защитника, и он будет первым судом, который будет выполнять сложную задачу ведения судебных процессов одновременно на двух континентах, на расстоянии в тысячи километров друг от друга.

Многие из нас гордятся этими «первыми шагами» Суда и другими его достижениями. Однако я не хотел бы, чтобы у вас создалось такое впечатление, что это было легко. Действительно, Суду крайне необходимы финансовые средства. Кроме того, каждый сотрудник, работающий в Суде, ежедневно проявляет огромную приверженность, как в личном, так и в профессиональном плане. А на карту — для Сьерра-Леоне, для всего этого региона и для международного уголовного правосудия — поставлено очень многое.

Специальный суд играет важную роль, содействуя восстановлению верховенства права и тому, чтобы покончить с безнаказанностью в Сьерра-Леоне. И нам следует продолжать играть свою роль.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Нидерландов.

Г-н Хамбургер (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Нидерланды приветствуют брифинги, с которыми выступили сегодня Председатель и Прокурор Специального суда по Сьерра-Леоне по вопросу о проводимой Судом работе, и мы признательны за представленную нам возможность выступить перед Советом. Мы полностью присоединяемся к заявлению, с которым вскоре выступит представитель Германии от имени Европейского союза.

Сегодняшние прения по вопросу о Специальном суде имеют место в важный момент в истории Специального суда. На этой неделе мы были свидетелями начала судебного процесса над Чарльзом Тейлором, а в конце этого месяца и в июле ожидается вынесение решений по делам членов Объединенного революционного фронта (ОРФ) и Сил гражданской обороны (СГО), соответственно.

Работа Специального суда стала важным вкладом в нашу общую борьбу с безнаказанностью. Суд над Чарльзом Тейлором ясно свидетельствует о том, что даже главы государств не могут избежать наказания и будут призваны к ответственности, если они совершают военные преступления, преступления против человечности или геноцид.

По нашему мнению, работа этого Суда, наряду с работой в секторе правосудия, осуществляемой, в частности, Комиссией по миростроительству, будет содействовать долгосрочному миру, безопасности и развитию Сьерра-Леоне.

Нидерланды были приверженным сторонником этого Специального суда с самого момента его учреждения. Являясь преданным членом управленческого комитета и одним из его крупных доноров, наша страна будет продолжать предоставлять такую помощь до полной реализации стратегии завершения его работы.

Нидерланды взяли на себя ответственность за проведение у себя судебного процесса над Чарльзом Тейлором. В дополнение к оказанию финансовой поддержки мы бесплатно предоставляем Суду необходимый персонал и обеспечиваем безопасность. Для проведения судебного процесса над Чарльзом Тейлором используются помещения Международного уголовного суда. Мы с удовлетворением отмечаем, что сотрудничество между Специальным судом, Международным уголовным судом и принимающим государством осуществляется очень хорошо.

Как уже говорилось, этот Суд снискал известность за свои отличные программы информирования общественности. Мы признательны Суду за его усилия, направленные на то, чтобы процесс над Чарльзом Тейлором стал более доступным для народа Сьерра-Леоне и всей Западной Африки, и мы будем оказывать Суду все возможное содействие в его деятельности.

За прошедший год Специальный суд по Сьерра-Леоне добился существенного прогресса. Чрезвычайно важно, чтобы стратегия завершения работы выполнялась. В этой связи мы призываем к тому, чтобы Суд делал все возможное для обеспечения того, чтобы она была выполнена.

Очевидно, что без достаточных финансовых ресурсов Суд не сможет завершить свою важную работу. Представляется крайне важным, чтобы международное сообщество обеспечило, чтобы он смог это сделать. Как и другие, Нидерланды хотели бы обратиться с призывом ко всем присутствующим странам обеспечить, чтобы Специальному суду были предоставлены необходимые финансовые средства.

И, наконец, действительно важно подчеркнуть, что работа Специального суда не заканчивается в 2009 году. Ему придется выполнять важные остающиеся функции еще долго после наступления этой даты. Кроме того, наследие этого института должно быть гарантировано для общественности в целом и для народа Сьерра-Леоне в частности.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Нигерии.

Г-н Вали (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени делегации Нигерии я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Я хотел бы также выразить признательность делегации Соединенных Штатов Америки за весьма эффективное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Эти прения проводятся как нельзя более кстати, с учетом недавнего начала судебного процесса над г-ном Чарльзом Тейлором, а также крайней необходимости укрепить потенциал Специального суда для Сьерра-Леоне и обеспечить его ресурсами, которые ему столь необходимы в настоящее время.

Нигерия по-прежнему верит в верховенство права и положения Всеобщей декларации прав человека. Именно поэтому мы убеждены в том, что учреждение Специального суда по Сьерра-Леоне обеспечит справедливость для жертв нарушений прав человека. Мы удовлетворены тем, что Суд направил четкий сигнал о том, что никто не стоит над законом. Кроме того, это свидетельствует о коллективном отрицании безнаказанности международным сообществом.

Нигерия высоко оценивает важные решения, принятые Специальным судом до настоящего времени. Суд продемонстрировал, что он является важной частью мирного процесса в Сьерра-Леоне, что политический иммунитет главы государства не защищает его от наказания за совершенные нарушения прав человека и преступления против человечности, а также что вербовка детей-солдат является преступлением. Далее он объявил насильственные браки преступлением против человечности и, кроме прочего, нарушением обычного права. Мы с удовлетворением отмечаем, что вскоре будет вынесено решение в отношении отвратительных преступлений, совершенных в Сьерра-Леоне.

Нигерия приветствует усилия государств — членов Организации Объединенных Наций, которые поддерживают работу Специального суда через свои добровольные взносы. Мы также призываем тех, кто еще не сделал этого, внести свой вклад. Дело в том, что добровольных взносов оказывается недостаточно для удовлетворения потребностей Суда. Поэтому Нигерия призывает международное сообщество срочно изыскать другие меры для повышения надежности финансирования этого Специального суда. Это способствовало бы обеспечению устойчивых финансовых потоков, необходимых для работы Суда и для осуществления других сопутствующих мероприятий, таких, как участие жертв в судебных процессах, а также устранению возможных задержек и отсрочек в работе Суда.

Эти меры еще более укрепили бы позиции Суда и его способность эффективно решать другие вопросы, которые обязательно возникнут после вынесения окончательных решений, такие, как наблюдение за задержанными, перемещение и защита главных свидетелей и обеспечение выполнения приговоров.

Мы считаем, что борьба с безнаказанностью и тиранией, имевшими место в Сьерра-Леоне, должна быть доведена Специальным судом до логического завершения. Для достижения этого и для обеспечения справедливости международное сообщество должно эффективно отреагировать на всеобъемлющие потребности Суда в финансовых ресурсах.

Председатель (*говорит по-французски*): Я предоставляю слово представителю Германии.

Г-н Матуссек (Германия) (*говорит по-английски*): Сегодня я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС). Страны-кандидаты Турция и бывшая югославская Республика Македония, страны — члены Процесса стабилизации и ассоциирования и потенциальные кандидаты Албания, Черногория и Сербия, страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейскую экономическую зону, Исландия и Норвегия, а также Украина и Молдова присоединяются к этому заявлению.

Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя Кинга и Прокурора г-на Раппа за их сообщения о работе Специального суда — о его достижениях и все еще стоящих перед ним проблемах.

Европейский союз твердо поддерживает работу Специального суда по Сьерра-Леоне, который вносит неоценимый вклад в восстановление мира и стабильности в Сьерра-Леоне. Благодаря работе Суда те, кто несет наибольшую ответственность за серьезные преступления, совершенные во время жестокой гражданской войны в Сьерра-Леоне, предстали перед правосудием за свои деяния. В этой связи ЕС с удовлетворением отмечает, что на этой неделе в Гааге началось рассмотрение наиболее известного дела, стоящего в повестке дня Суда, — судебный процесс над бывшим президентом Либерии Чарльзом Тейлором. Другие дела рассматриваются во Фритауне, и в целом представляется, что цели стратегии завершения работы могут быть достигнуты.

Суд также внес значительный вклад в развитие международного уголовного права. Например, он учредил имеющие историческое значение процедуры расследования фактов использования детей-солдат и насильственного брака. Он также принял важные решения, касающиеся уголовного судопроизводства. Кроме того, Суд разработал целый комплекс правил и норм, определяющих создание и функционирование подобного института, как такового. Все эти аспекты заслуживают очень тщательного изучения и анализа в процессе рассмотрения вопроса о дальнейшем развитии международного уголовного права. Мы призываем Суд и все заинтересованные стороны приложить максимальные усилия к тому, чтобы сохранить и сделать доступным этот богатый практический и правовой опыт.

Европейский союз также с удовлетворением отметил, что новый бюджет, представленный Судом, охватывает весь период завершения работы — с 2007 по 2009 год. Это является ясным свидетельством намерения Суда основывать свое финансовое и административное планирование на стратегии завершения работы. Это служит для международного сообщества свидетельством того, что Суд действительно идет по правильному пути и принял все необходимые меры для достижения своих целей в установленные сроки. Однако это в равной мере ясно свидетельствует о том, что для завершения Судом своей работы в оставшиеся годы потребуется поддержка государств-членов. В связи с этим я хотел бы напомнить, что после начала его работы в 2002 году одни только государства — члены Европейского союза предоставили финансовые ресурсы для покрытия более 56 процентов всех расходов Суда. Кроме того, Европейское сообщество финансировало несколько проектов Суда. Европейский союз будет и впредь неуклонно поддерживать работу Суда.

Однако в сообщении судьи Кинга также содержалось несколько важных идей, которые, по мнению Европейского союза, выходят далеко за рамки фактов и цифр. Позвольте мне отметить всего несколько ключевых характеристик работы Специального суда, из которых, по нашему мнению, Совет Безопасности и все члены Организации Объединенных Наций могли бы извлечь важные уроки, которые будут представлять интерес при анализе других ситуаций.

Благодаря своей беспрецедентной и новаторской информационно-пропагандистской программе и своим усилиям, направленным на то, чтобы проводить разъяснительную работу относительно своей деятельности среди соответствующего населения в Сьерра-Леоне и за ее пределами, Суд стал практически общеизвестным институтом, о котором знают даже школьники. Это в значительной степени способствовало признанию этого органа и его роли в

Сьерра-Леоне и его деятельности в интересах Сьерра-Леоне. Этому, несомненно, будут способствовать нынешние усилия, направленные на то, чтобы сделать судебный процесс над Чарльзом Тейлором, проходящий далеко от этих мест, в Гааге, как можно более транспарентным для народа Сьерра-Леоне. Исключительно важно, чтобы население региона получало точную информацию о выдвинутых против него серьезных обвинениях и понимало их, а также то, каким образом будет проходить судебный процесс.

Еще одна важная особенность в контексте самостоятельного участия и ответственности заключается в том, что Суд приложил огромные усилия к тому, чтобы привлечь как можно больше местного персонала — включая профессиональных юристов из всех сфер уголовной юстиции — к работе Суда. Сегодня половина его сотрудников — это граждане Сьерра-Леоне. Это также помогло завоевать доверие к нему населения региона.

Оба эти фактора, по нашему мнению, содействуют развитию судебных институтов в Сьерра-Леоне. Мы считаем, что работа Суда поможет восстановить верховенство права в обществе в целом, которое будет поддерживаться в течение длительного времени после дня завершения последнего судебного процесса.

Помимо влияния на местную ситуацию, Специальный суд послужил серьезным стимулом для того, что бывший Генеральный секретарь Кофи Аннан назвал культурой верховенства права, олицетворением которой должна служить Организация Объединенных Наций в целом. Деятельность Специального суда по Сьерра-Леоне служит свидетельством того, что в нынешнем мире серьезные преступления против человечности, геноцид и военные преступления больше не будут оставаться безнаказанными. Даже должностные лица самого высокого ранга, включая глав государств или правительств, могут не сомневаться в том, что их преступления больше не будут оставаться безнаказанными. Международное сообщество будет реагировать и в соответствии с принципами верховенства права будет реагировать посредством принятия правовых мер: в рамках уголовного судопроизводства, согласно которому преступники предстают перед судом незамедлительно и эффективно и в строгом соответствии со всеми международными нормами. Этот Суд доказал, что это возможно. Это стало возможным потому, что таково желание самого народа, и необходимым потому, что они этого, несомненно, заслуживают. Этот сигнал также послужит важным стимулом для укрепления международной поддержки деятельности Международного уголовного суда. Он послужит еще одним подтверждения нашего понимания того, что не существует никакого противопоставления между миром, с одной стороны, и правосудием, с другой. Любое общество — и, в частности, пострадавшие лица, ставшие жертвами безжалостных угнетателей, — имеет право требовать достижения обеих этих целей. Опыт народа Сьерра-Леоне свидетельствует о том, что не существует такого правила, согласно которому одним человеком можно пожертвовать ради интересов другого.

«Завершение работы» — это заманчивый термин, но, как нам всем известно, в этом контексте он в определенной степени вводит в заблуждение. Даже если все фактические судебные процедуры будут закончены и судопроизводство всех дел будет завершено, это еще не станет завершением работы. Необходимо будет обеспечить исполнение приговоров, и те, кто был осужден, должны будут отбыть свои наказания, — и в этом отношении они наделены правами и наделены статусом. Возможно, защита свидетелей будет необходима в течение длительного времени после завершения конкретного судебного процесса. Спустя долгое время после даты завершения работы могут быть выявлены новые факты, которые могут потребовать принятия определенных решений. И в силу этих и других причин архивы Суда должны находиться в полном порядке и к ним должен быть обеспечен доступ. В рамках наших национальных судебных систем мы, возможно, воспринимаем, как должное, тот факт, что всегда есть суд, который должен принимать решения по всем этим вопросам. В данном случае дело обстоит не так, и именно поэтому международное сообщество должно безотлагательно решить те вопросы, которые обычно называют остающимися вопросами, точно так же, как это было сделано в отношении Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии. Европейский союз надеется, что в отношении этих вопросов проводится сейчас соответствующая работа.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово судье Кингу для ответа на высказанные замечания.

Судья Кинг (*говорит по-английски*): На этом этапе я просто хотел бы выразить нашу глубокую признательность тем присутствующим здесь сегодня днем представителям, которые приняли очень серьезное участие в этом обсуждении. Я, как Председатель Специального суда, испытываю большой оптимизм по поводу участия и вклада тех государств, представители которых участвовали в этих прениях. Я полагаю, что основная мысль заключается в том, что будет осуществляться сотрудничество и что Специальный суд сможет завершить свой мандат. Это нелегкая работа, однако я знаю, что при содействии международного сообщества, Специальный суд с успехом завершит свою деятельность.

В заключение г-н Председатель, я хотел бы выразить признательность Вам, Первому заместителю Генерального секретаря и поблагодарить всех представителей, которые нашли время для того, чтобы присутствовать здесь сегодня днем и участвовать в этом обсуждении.

Председатель (*говорит по-французски*): Я выражаю признательность г-ну Кингу за его любезные слова.

Я предоставляю слово г-ну Раппу для ответа на замечания и поставленные вопросы.

Г-н Рапп (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность всем участникам сегодняшнего заседания за их высказывания и за твердую поддержку ими миссии Специального суда по Сьерра-Леоне. Те из нас, кто участвует в этих усилиях, хотели бы выразить за это огромную признательность, и мы с нетерпением ожидаем — в ряде случаев — поездок в их столицы и дальнейшего обсуждения работы Специального суда.

Насколько я помню, был задан один вопрос, который поступил от представителя Российской Федерации. Полагаю уместным ответить на него. Вопрос касался отсутствия г-на Тейлора на открытии судебного процесса в этот понедельник, 4 июня.

Я занимаюсь вопросами в этой области вот уже нескольких лет, перед этим — в Трибунале по Руанде. Я бы сказал, что ничего необычного в отсутствии обвиняемых лиц на судебных разбирательствах нет. В некоторых случаях обвиняемые предпочитают не показываться в суде на протяжении всего делопроизводства. Практика Специального суда для Сьерра-Леоне и международных трибуналов — соответствующая практике во многих странах — заключается не в том, чтобы заставить этих лиц присутствовать в суде, а в обеспечении путем поддержания контрактов с обвиняемыми того, чтобы его или ее решение о своем отсутствии было добровольным и чтобы они осознавали, что и в отсутствие обвиняемых делопроизводство, тем не менее, будет продолжаться.

Мероприятиями, предусматривающими представленность адвокатом, обеспечивается назначение адвоката для того, чтобы представлять лиц, для защиты которых они являются в суд. Такое назначение сопровождается священной ответственностью продолжать судебное разбирательство и представлять обвиняемого наилучшим, на какой только способен адвокат, образом, даже если этот адвокат проинструктирован не настолько полно, насколько ему хотелось бы.

Теперь я хотел бы коснуться событий и конкретных вопросов, затронутых и поднятых г-ном Тейлором и его адвокатом. Ранее они поднимали вопросы относительно необходимости предоставления им дополнительных времени и ресурсов, на которые Суд и его Секретариат в прошлом откликались. Суд предоставлял дополнительное время на подготовку адвокатуры уже дважды. Открытие судебного дела было отложено с апреля на июнь. Помимо того, недавно принятым решением — задолго до 4 июня — судьи Судебной палаты предоставили еще три недели на работу с адвокатом для подготовки к вызову первых свидетелей.

Существует, конечно, проблема адекватности имеющихся в распоряжении г-на Тейлора представительства и следственной помощи. Эти вопросы поднимались в Секретариате Суда уже неоднократно. Здесь следует отметить — как я уже заявил в своих замечаниях, — что обвиняемый утверждает о своем обнищании, и поэтому оказываемые ему юридические услуги предоставляются за счет Суда. Секретариат подписал с его главным адвокатом контракт, предусматривающий существенное увеличение имеющихся в распоряжении ресурсов, превосходящее те, что выделены другим переданным в руки Суда обвиняемым. Он пользуется доступом к адвокату, второму адвокату и нескольким юридиче-

ским помощникам следователей, как из собственной страны, так и международным — и все они оплачиваются Судом из его средств. У нас есть отделение в Гааге, отделение во Фритауне и теперь — благодаря содействию Миссии Организации Объединенных Наций в Либерии — отделение в Монровии. Как заметил Секретарь Суда, имеющиеся у нас юридические услуги превосходят предоставляемые другим трибуналам или, по меньшей мере, приравниваются к ним.

Мне кажется, что теперь возникают некоторые проблемы практического характера, которые сейчас прорабатываются судьями и Секретариатом, — проблемы, связанные, вероятно, с заменой выбывающего второго адвоката новым. Мы убеждены, что эти проблемы можно добросовестно разрешить и что они будут разрешены.

Учитывая добровольность взносов и базу Суда, я считаю весь вопрос юридического представительства очень важным. Очевидно, что способность нашего Суда оказывать юридическую помощь обвиняемым, являющимся коренными выходцами из страны, отсутствием ресурсов ограничивать нельзя. Суду, несомненно, важно иметь ресурсы, необходимые для обеспечения эффективной защиты каждого из обвиняемых лиц. Так дело обстоит с момента учреждения Суда, и так же оно должно обстоять до самого конца. Именно поэтому мы настоятельно призываем государства-члены поддерживать Суд и предоставлять ему средства, необходимые не только для проведения следствий и преследования, но также и для адвокатского представительства. В конечном итоге основополагающее значение имеет то, чтобы суд был не только справедливым, но и считался таковым как пострадавшими, так и всем мировым сообществом.

Я благодарю членов Совета Безопасности, равно как и других представителей, предложивших свои представительские услуги и подавших свои заявки. Мы с нетерпением ожидаем продолжения своей работы в Специальном суде для Сьерра-Леоне, выполняя резолюции Совета и отправляя правосудие, а также добиваясь справедливости в отношении тяжких преступлений, совершенных на территории Сьерра-Леоне с ноября 1996 года.

Председатель (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Раппа за его ответы на поставленные вопросы и за его разъяснения.

Список ораторов на этом исчерпан. Таким образом, Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Заседание закрывается в 17 ч. 25 м.